

Šīs lapa ir mašīntulkota [Saite]. Mašīntulkojumos var būt kļūdas, kas var mazināt skaidrību un precizitāti; Ombuds neuzņemas atbildību par neatbilstībām. Lai iegūtu visuzticamāko informāciju un juridisko precizitāti, lūdzam skatīt šādus dokumentus. avota versija angļu valoda ir norādīta iepriekš. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzam skatīt mūsu [valodu un tulkošanas politiku](#) [Saite].

Lēmums lietā 262/2012/OV - Publiska piekļuve komitejas koordinātoru sanāksmju protokolam

Lēmums

Lietā 262/2012/OV - Uzsākta {0} 29/02/2012 - Atzinuma projekts par {0} 31/03/2014 - Lēmums par {0} 06/10/2014 - Iesaistītā iestāde Eiropas Parlaments (Iestāde ir pieņēmusi ieteikuma projektu) |

Lēmuma par sūdzību 262/2012/OV pret Eiropas Parlamentu kopsavilkums

Sūdzības iesniedzējs pieprasīja publisku piekļuvi vairāku Eiropas Parlamenta komiteju koordinātoru sanāksmju protokolam saistībā ar sarunām par viltošanas novēršanas tirdzniecības nolīgumu (ACTA). Parlaments atbildēja, ka atsevišķu komitejas koordinātoru sanāksmju protokolu nav, ka ir tikai daži šādi protokoli un ka šie protokoli ir iekļauti komitejas sanāksmju protokolos.

Sūdzības iesniedzējs tad vērsās pie ombudes, apgalvojot, ka Parlaments nav iekļāvis komitejas koordinātoru sanāksmju protokolus savā dokumentu reģistrā. Ombude ieteica Parlamentam iekļaut šādus protokolus savā publiskajā dokumentu reģistrā. Parlaments atbildēja, ka, lai veicinātu lielāku pārredzamību, koordinātoru dotie ieteikumi vai pieņemtie lēmumi pēc tam, kad tos būs apstiprinājusi komiteja, tiks iekļauti komitejas protokolā, kas ir pieejams publiskajā reģistrā. Parlaments norādīja, ka šī jaunā pieeja tiks piemērota no 2014. gada jūlija.

Ombude secināja, ka Parlaments ir īstenojis attiecīgus pasākumus viņas ieteikuma projekta īstenošanai. Attiecībā uz esošajiem komitejas koordinātoru protokolam, kas pieņemti 2009.–2014. gada sasaukuma ietvaros, ombude puda paļāvību, ka konsekvences labad Parlaments arī tos iekļaus publiskajā reģistrā.

Priekšvēsture



1. Šī sūdzība attiecās uz pieprasījumu nodrošināt publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta komiteju koordinātoru sanāksmju protokolam [1]. Pieprasījumu iesniedza pārrēdzamības NVO saskaņā ar Regulu 1049/2001.
2. Sūdzības iesniedzējs 2011. gada 8. jūlijā pieprasīja Parlamenta Starptautiskās tirdzniecības komitejas (INTA), Juridiskās komitejas (JURI) un Konstitucionālo jautājumu komitejas (AFCO) sanāksmju protokolus saistībā ar sarunām par Viltušāšanas novēršanas tirdzniecības nolīgumu (ACTA). Tā arī pieprasīja visu saistīto komiteju koordinātoru sanāksmju protokolus.
3. Parlaments 2011. gada 28. jūlijā atbildēja, ka visu Parlamenta komiteju sanāksmju protokolus ir pieejami Parlamenta tīmekļa vietnē [2] un ka šajos protokolos ir iekļauts punkts “*koordinātoru lēmumi*” vai “*priekšsēdētāja paziņojumi*” ar attiecīgajiem koordinātoru lēmumiem. Tomēr tā piebilda, ka komitejas koordinātoru sanāksmēm nav atsevišķa protokola.
4. Tomēr atkārtotajā pieteikumā sūdzības iesniedzējs norādīja, ka Google meklējumos pēc “*Eiropas Parlamenta koordinātoru sanāksmēm*” ir noteikti atsevišķi Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas (ENVI komitejas) koordinātoru sanāksmju protokolus.
5. Parlaments 2011. gada 5. augustā atkārtēja, ka parasti nav atsevišķu komiteju koordinātoru sanāksmju protokolu, bet dažas komitejas, piemēram, ENVI komiteja, nolēma publicēt savu sanāksmju rezultātus. Turklāt 2011. gada 25. oktobrī Parlaments piešķīra sūdzības iesniedzējam piekļuvi INTA komitejas koordinātoru sanāksmju protokolam par ACTA, proti, INTA komitejas koordinātoru 2011. gada 21. jūnijā notikušās sanāksmes protokolam.
6. Sūdzības iesniedzējs 2011. gada 20. novembrī norādīja Parlamentam, ka savā 2011. gada 8. jūlija pieprasījumā tas ir pieprasījis arī JURI komitejas koordinātoru sanāksmes protokolu, bet Parlaments trīs reizes noliedza šo sanāksmju pastāvēšanu. Tā atkal pieprasīja publisku piekļuvi šim protokolam.
7. Parlaments 2011. gada 28. novembrī atbildēja sūdzības iesniedzējam, ka “ņemot vērā JURI sekretariāta sniegto informāciju, mēs apstiprinām savu pagājušā gada jūlijā sniegto atbildi: JURI komitejas sekretariāts nesagatavo atsevišķu koordinātoru protokolu. JURI komitejas protokolus ir pieejami EP tīmekļa vietnē, lūdzu, apmeklējiet: [atsauce]. Koordinātoru pieņemtie lēmumi ir iekļauti komitejas protokolā (punkts “*priekšsēdētāja paziņojumi*”)...” [3].
8. 2012. gada februārī sūdzības iesniedzējs vērsās pie ombuda, kurš uzsāka izmeklēšanu par **apgalvojumu**, ka Parlaments nav reģistrējis visus esošos Parlamenta dokumentus savā dokumentu elektroniskajā reģistrā, jo īpaši Parlamenta komiteju koordinātoru sanāksmju protokolus, un attiecīgo **prasību**, ka Parlamentam būtu jāreģistrē visi šie dokumenti.

Iespējamā nespēja Parlamenta reģistrā reģistrēt komitejas koordinātoru protokolus



Ombuda ieteikuma projekts

9. Adresējot ieteikuma projektu Parlamentam, ombuds ņēma vērā pušu izvirzītos argumentus un atzinumus.

10. Ombuds norādīja, ka ir pierādīts, ka Parlamenta dienesti Parlamenta dokumentu publiskajā reģistrā sistemātiski neiekļauj atsevišķus komiteju koordinātoru sanāksmju protokolus, lai gan šie protokoli noteikti pastāv. Piemēram, Parlamenta publiskajā reģistrā pašlaik nav atsaucis uz INTA komitejas koordinātoru 2011. gada 21. jūnija sanāksmes protokolu (dokuments INTA(2011)0621_2), lai gan šis dokuments pastāv un sūdzības iesniedzējam galu galā tika piešķirta piekļuve tam (skat. iepriekš 5. punktu).

11. Ombuds uzskatīja, ka Parlamenta dienestu neiekļaušana šo dokumentu Parlamenta publiskajā dokumentu reģistrā ne tikai nozīmē, ka sūdzības iesniedzēja tiesības piekļūt šim dokumentam tika kavētas, tas arī nozīmē, ka citi sabiedrības locekļi pat šodien netiek informēti par šī dokumenta esamību.

12. Ombuds piekrita, ka Regulas Nr. 1049/2001 11. un 12. panta formulējums un mērķis nenozīmē, ka Parlamentam ir pienākums savā publiskajā dokumentu reģistrā iekļaut atsauci uz katru tā rīcībā esošo dokumentu. Tomēr Parlamentam noteikti būtu jāinterpretē Regulas Nr. 1049/2001 11. un 12. pants tādā veidā, kas ļauj sabiedrībai gūt pēc iespējas pilnīgāku priekšstatu par to, kā Parlaments veic savus pamatuzdevumus. Dokumenti, kas saistīti ar šiem pamatuzdevumiem, pēc iespējas būtu jāreģistrē Parlamenta publiskajā dokumentu reģistrā.

13. EP deputātu darbs komitejās noteikti ir Parlamenta pamatuzdevums. Šis darbs ietver darbu komiteju koordinātoru sanāksmēs. Ja komiteju koordinātoru sanāksmēm sagatavo atsevišķus protokolus, šādu protokolu esība būtu jāreģistrē Parlamenta dokumentu publiskajā reģistrā.

14. Parlamenta iekšējie noteikumi, kuru mērķis ir īstenot tiesības uz publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta dokumentiem [4], atbilst iepriekš minētajiem principiem. Šī paša reglamenta 4. panta 3. punktā ir noteikts: “*Dokumentus, kas sagatavoti saskaņā ar likumdošanas procedūru vai Parlamenta darba vajadzībām, ievada [publiskajā reģistrā], tiklīdz tie ir iesniegti vai publiskoti*” (izcēlums pievienots).

15. Tomēr šajā gadījumā Parlaments nav ievērojis savus iekšējos noteikumus. Lai gan ir vismaz vienas komitejas koordinātoru sanāksmes protokols, kas attiecas uz sarunām par ACTA, un, lai gan šie protokoli noteikti ietilpst kategorijā “*izstrādātie ... Parlamenta darba vajadzībām*” Parlamenta publiskajā reģistrā nav iekļauta neviena atsauce uz šo dokumentu.

16. Ombuds uzskatīja, ka Parlaments Parlamenta dokumentu publiskajā reģistrā neiekļauj atsaucis uz komiteju koordinātoru sanāksmju protokoliem saskaņā ar vispārējo politiku. Tādējādi tā vietā, lai gan Parlaments atsevišķi nedara zināmu atklātībai vienota dokumenta esamību, kas attiecas uz EP deputātu darbu, Parlaments sistemātiski nenorāda uz to, ka publiskajā dokumentu reģistrā pastāv vesela virkne dokumentu, kas attiecas uz EP deputātu darbu.



17. Ņemot vērā iepriekš minēto, ombuds konstatēja, ka tas, ka Parlaments dokumentu reģistrā nav iekļāvis atsauces uz komiteju koordinātoru sanāksmju protokolus, ir uzskatāms par administratīvu kļūmi. Tādēļ viņa iesniedza Parlamentam šādu ieteikuma projektu:

“Sagatavojot komiteju koordinātoru sanāksmju protokolus, Parlamentam saskaņā ar Regulas Nr. 1049/2001 12. pantu būtu jāiekļauj protokoli tā publiskajā dokumentu reģistrā un tie principā jāpadara tieši pieejami.”

18. Sīki izstrādātajā atzinumā par ieteikuma projektu Parlaments norādīja, ka sūdzībā, kas noveda pie ieteikuma projekta, ir konstatētas dažas neatbilstības attiecībā uz Parlamenta Reglamenta 192. panta [5] īstenošanu, kas reglamentē komiteju koordinātoru darbu. Dažādās komitejās prakse patiešām atšķiras attiecībā uz koordinātoru lēmumu un ieteikumu publicēšanu, un tas, iespējams, ir pretrunā pieaugošajām prasībām pēc pārredzamības likumdošanas jomā.

19. Saskaņā ar Ombuda ieteikuma projektu un lai nodrošinātu Parlamenta darbību skaidrību un lielāku pārredzamību, attiecīgie ģenerāldirektāti (Iekšpolitikas ĢD un Ārpolitikas ĢD), kas atbalsta Parlamenta komiteju darbu, ir aicināti saskaņot savu praksi attiecībā uz koordinātoriem dažādās komitejās. Principā komiteju sekretariāti nesagatavo *atsevišķus* koordinātoru sanāksmju protokolus. Tā vietā koordinātoru pieņemtie ieteikumi vai lēmumi pēc tam, kad tos būs apstiprinājusi visa komiteja, tiks iekļauti komitejas publiskajā protokolā. Tādējādi koordinātoru sanāksmju rezultāti automātiski tiks reģistrēti publiskajā reģistrā, izmantojot komitejas sanāksmju protokolus, kas reģistrā ir tieši pieejami sabiedrībai. Šī jaunā pieeja tiks īstenota no Parlamenta 8. sasaukuma komiteju izveides 2014. gada jūlija jaunā sasaukuma sākumā.

20. Parlaments uzskatīja, ka šī kopīgā un konsekventā pieeja ļautu ātri uzlabot pašreizējo situāciju un palielināt koordinātoru darba pamanāmību, pilnībā ievērojot ieteikuma projektu.

21. Savos apsvērumos par Parlamenta sīki izstrādāto atzinumu sūdzības iesniedzējs norādīja, ka tas, kā Parlaments īsteno ieteikuma projektu, neatbilst ES tiesību aktiem, saskaņā ar kuriem Parlamentam ir jāreģistrē visi dokumenti. Sūdzības iesniedzējs norādīja uz šādiem trūkumiem:

22. Pirmkārt, Parlamenta apgalvojums, ka attiecīgie ģenerāldirektāti “*ir aicināti saskaņot savu praksi*” bija pārāk neskaidrs, jo ir iespējams nepieņemt uzaicinājumu. Tā vietā Parlamentam būtu jāuzdod ģenerāldirektātiem ievērot ES tiesību aktus. Sūdzības iesniedzējs norādīja, ka komiteju sekretariāti nesagatavos atsevišķus koordinātoru sanāksmju protokolus. Turklāt, tā kā jaunais režīms attieksies uz ieteikumiem un lēmumiem, citi aspekti paliks slepenībā. Ieteikumu un lēmumu apstiprināšana ir kritērijs, kas nav paredzēts Savienības tiesībās. Kopumā Parlaments ir izveidojis “nosacītu” reģistrāciju ar rīcības brīvību.

23. Otrkārt, jaunais režīms attieksies tikai uz turpmākajiem protokoliem, kas neatbilst ES tiesību aktiem.

24. Treškārt, sūdzības iesniedzējs norādīja, ka JURI komitejas sekretariāta 2011. gada 28.



novembra paziņojums, ka tas nesagatavo atsevišķu koordinators protokolus, arī ir nepareizs, jo sūdzības iesniedzējs ir saņēmis (izslēgtu) JURI koordinators 2011. gada 19. decembra protokola kopiju [6]. Tomēr tā nebija saņēmusi citu JURI komitejas koordinators pieprasīto protokolu. Tāpēc sūdzības iesniedzējs norādīja, ka Parlamentam tādējādi ir jāatzīst JURI koordinators protokola esība un jāizdod viņa pieprasītais protokols.

25. Ceturtkārt, Parlamenta priekšlikums attiecas tikai uz koordinators protokoliem, bet ne uz citiem dokumentiem, kas izslēgti no reģistra. Piemēram, sūdzības iesniedzējs norādīja, ka JURI komiteja ir izveidojusi koordinators darba telpu, kas ir pieejama tikai koordinators, politiskajiem padomdevējiem, kas strādā ar komiteju, un sekretariāta darbiniekiem. Darba vidē ir koordinators sanāksmju piezīmes un lēmumi. Šie dokumenti nav iekļauti reģistrā. Citām komitejām var būt arī koordinators darba telpas vai glabāt dokumentus, kas nav iekļauti reģistrā. Sūdzības iesniedzējs secināja, ka Parlaments ir iecerējis (kaut ko) atrisināt problēmu attiecībā uz vienu turpmāko dokumentu grupu (koordinators protokoli), atstājot vecākus un citus dokumentus, kas izslēgti no reģistra.

Ombuda novērtējums pēc ieteikuma projekta

Ievadpiezīme

26. Attiecībā uz JURI komitejas koordinators *esošajiem* protokoliem [7] ombuds uzskata, ka sūdzības iesniedzēja interesēs nebūtu sagatavot jaunu ieteikuma projektu Parlamentam par šo aspektu, jo sūdzības iesniedzējs varētu saņemt ātrāku atbildi no Parlamenta, nekavējoties iesniedzot jaunu pieprasījumu par publisku piekļuvi šiem protokoliem (15 dienas, nevis trīs mēneši) [8]. Ja sūdzības iesniedzējs iesniedz šādu pieprasījumu, Parlamentam principā būtu jāpiešķir piekļuve šiem dokumentiem, ja vien nav piemērojams izņēmums saskaņā ar Regulas 1049/2001 4. pantu.

Novērtēšana

27. Ombude atzinīgi vērtē Parlamenta paziņotos pasākumus sava ieteikuma projekta īstenošanai. Ombuds šos pasākumus saprot tādējādi, ka Parlamenta komiteju sekretariāti *nesagatavos atsevišķus koordinators* sanāksmju protokolus, bet koordinators pieņemtos ieteikumus vai lēmumus pēc tam, kad tos būs apstiprinājusi visa komiteja, iekļaus komitejas publiskajā protokolā. Rezultātā koordinators ieteikumi vai lēmumi (kas ir to apspriežu rezultāts) pēc apstiprināšanas tiks iekļauti to komitejas sanāksmju protokolos, kas ir reģistrēti publiskajā reģistrā.

28. Ombuds uzskata, ka Parlamenta veiktie pasākumi uzlabos iepriekšējo situāciju, kad publiskajā reģistrā vispār nebija atsauces uz komiteju koordinators sanāksmju protokoliem. Ombude uzskata, ka Parlamenta atbilde uz viņas ieteikuma projektu, sākot ar 2014. gada jūliju, ir saprātīga. Tādēļ viņa uzskata, ka Parlaments ir veicis atbilstīgus pasākumus, lai īstenotu viņas ieteikuma projektu.



29. Ombuds norāda, ka savos apsvērumos sūdzības iesniedzējs apgalvoja, ka komiteju sekretariāti turpmāk nesagatavos atsevišķus koordinatoru sanāksmju protokolus. Šajā sakarā ombuds norāda, ka viņas ieteikums bija “ kad *tiek sagatavoti komiteju koordinatoru sanāksmju protokoli*” , protokoli būtu jāiekļauj publiskajā reģistrā. Ombuda ieteikuma nolūks nebija noteikt, ka komiteju koordinatori (vai komitejas sekretariātam viņu vārdā) būtu jāsāk savu sanāksmju protokolu sagatavošana (faktiski komiteju koordinatoru, t. i., EP deputātu, darbība neietilpst ombuda pilnvarās, kurš var izskatīt sūdzības tikai par Parlamentu kā iestādi). Patiešām, savā ieteikuma projektā ombuds arī norādīja, ka tas, vai tiek sagatavots konkrētas komitejas koordinatoru sanāksmes protokols, ir komitejas koordinatoru ziņā [9] . Parlamenta Reglaments neuzliek komiteju koordinatoriem pienākumu sagatavot protokolus, bet 207. pantā atsaucas tikai uz pašu komiteju sanāksmju protokoliem. Ombuds arī atkārtoti uzsver, ka nepieciešamība iekļaut atsauces uz dokumentiem publiskajā reģistrā, kā paredzēts Regulas 1049/2001 11. un 12. pantā, attiecas tikai uz esošajiem dokumentiem un neuzliek pienākumu izveidot jaunus dokumentus. Nav iespējams pieprasīt komiteju sekretariātiem, kad tās notiek, sagatavot koordinatoru sanāksmju protokolus.

30. Visbeidzot, attiecībā uz Parlamenta 2009.–2014. gada sasaukuma laikā pieņemtajiem komiteju koordinatoru protokoliem, uz kuriem neattiecas Parlamenta jaunā pieeja, ombuds cer, ka, lai nodrošinātu atbilstību jaunajai procedūrai, kas pieņemta pēc ombuda ieteikuma projekta, Parlaments tos iekļaus publiskajā reģistrā. Tāpēc viņa turpmāk sniegs papildu piezīmi.

Secinājums

Pamatojoties uz šīs sūdzības izmeklēšanu, ombuds slēdz to ar šādu secinājumu:

Parlaments ir veicis atbilstošus pasākumus, lai īstenotu ombuda ieteikuma projektu.

Sūdzības iesniedzējs un Parlaments tiks informēti par šo lēmumu.

Papildu piezīme

Nemot vērā Parlamenta pozitīvo atbildi uz ieteikuma projektu, ombuds cer, ka, lai nodrošinātu saskaņotību ar jauno politiku, kas pieņemta pēc ieteikuma projekta, Parlaments savā publiskajā reģistrā iekļaus 2009.–2014. gada sasaukumā pieņemto komiteju koordinatoru sanāksmju protokolus.

Emily O'Reilly Strasbūrā, 2014. gada 6. oktobrī

[1] Eiropas Parlamentā ir 20 parlamentārās komitejas, kas sastāv no 24 līdz 76 EP deputātiem. Parlamenta komitejas tiekas publiski vienu vai divas reizes mēnesī Briselē. Viņi sagatavo ziņojumus par tiesību aktu priekšlikumiem, kurus pēc tam iesniedz Parlamenta plenārsēdē. Parlamenta Reglamenta 205. pantā (iepriekš 192. pantā) ir noteikts, ka Parlamenta politiskās grupas var iecelt vienu no saviem locekļiem par koordinatoru katrā komitejā. “Komiteju koordinatoru” sanāksmes sasauc parasti tajā pašā dienā, kad notiek komiteju sanāksmes, lai sagatavotu lēmumus, kas jāpieņem minētajai komitejai, jo īpaši lēmumus par procedūru un



referentu iecelšanu. Komiteja var arī deleģēt pilnvaras pieņemt konkrētus lēmumus koordinatoriem, izņemot lēmumus par ziņojumu, atzinumu vai grozījumu pieņemšanu.

[2] <http://www.europarl.europa.eu/committees/en/minutes.html> [Saite]

[3] Lai iegūtu sīkāku informāciju par sūdzības kontekstu, pušu argumentiem un ombuda izmeklēšanu, lūdzu, skatiet ombuda ieteikuma projekta pilnu tekstu, kas pieejams šādā tīmekļa vietnē:

<http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/draftrecommendation.faces/en/53909/html.bookmark>.

[4] Biroja 2001. gada 28. novembra lēmums, OV C 216, 19. lpp., sk. arī

<http://www.europarl.europa.eu/RegistreWeb/information/publicInfo.htm?language=EN> [Saite].

[5] Ombuds norāda, ka Reglamenta jaunākajā redakcijā, kas pieņemta 8. sasaukumam, 192. pants kļuva par 205. pantu:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getLastRules.do?language=EN&reference=TOC>.

[6] Sūdzības iesniedzējs norādīja, ka dokumentam var piekļūt, izmantojot šādu tīmekļa vietni (kas, šķiet, nedarbojas):

http://moechel.com/dogs/2011_12_19_EP_JURI_coordinator_meeting_minutes.pdf

[7] Skatīt 6. zemsvītras piezīmi iepriekš.

[8] Tā kā Parlamentam ir jāatbild uz ombuda ieteikuma projektu trīs mēnešu laikā, tam ir jāatbild uz visiem jaunajiem pieprasījumiem par publisku piekļuvi dokumentiem 15 darba dienu laikā (Regulas 1049/2001 7. panta 1. punkts).

[9] Tādā pašā veidā un kā darba instruments komiteju koordinatoriem, protams, ir rīcības brīvība izveidot darba telpu un apmainīties ar piezīmēm par savu darbu saistībā ar šo darba vidi. Tomēr tikai tad, ja koordinatoru pieņemtos ieteikumus vai lēmumus apstiprina visa komiteja, tie tiks iekļauti komitejas publiskajā protokolā un tādējādi būs pieejami reģistrā. Tomēr ombuds neturpinās izmeklēt jautājumu par dokumentiem, kas attiecas uz darba vidi, jo sūdzības iesniedzējs šo jauno jautājumu izvirzīja tikai pēc tam, kad Parlaments bija reaģējis uz ombuda ieteikuma projektu.